

# PASSIONSG(ES)ANG

**TÖNE DER ZUVERSICHT TROTZEN EINER STUMMEN ZEIT  
MIT VOICEMADE DURCH DIE KARWOCHE 2021**

## **PALMSONNTAG**

Otto Nicolai  
Herr, ich habe lieb die  
Stätte deines Hauses

28  
März

## **MITTWOCH**

Arnold Mendelssohn  
Passionsgesang

31  
März

## **GRÜNDONNERSTAG**

Paul Heller  
Von guten Mächten  
(Uraufführung)

01  
April

## **KARFREITAG**

Jacob Carlo Gesualdo  
O vos omnes  
aus *Responsoria 1611*

02  
April

## **KARSAMSTAG**

Paweł Łukaszewski  
Recessit pastor noster  
aus *Responsoria tenebrae*

03  
April

## **OSTERNACHT**

Johann Ludwig Bach  
Unsere Trübsal, die zeit-  
lich und leicht ist

04  
April

## **OSTERSONNTAG**

Charles Villiers Stanford  
Beati quorum via

digitale Videoreihe aus der Pfarrkirche St. Georg Leipzig-Gohlis  
auf dem voicemade YouTube-Kanal  
weitere Informationen unter [www.voicemade-ensemble.de](http://www.voicemade-ensemble.de)



Kath. Pfarrei St. Georg  
Leipzig-Nord

ENSEMBLE  
**voicemade**



**Stadt Leipzig**  
Kulturamt

# Gruß

Liebes Publikum, liebe Passionsgemeinde,

bei unserer letzten Videoproduktion, dem Weihnachtsoratorium von Kurt Thomas im vergangenen Januar, schauten wir voll Vorfreude auf die Passionszeit, zu der wir Sie alle wieder live im Konzert begrüßen dürfen wollten.

Doch wie so viele positive Aussichten wurde auch diese von der Corona-Pandemie zunichte gemacht. Nun heißt es aber nicht zu verzagen und dieser erstummtten Zeit mit umso mehr zuversichtlichem Optimismus zu begegnen.

Unseren Passionsg(es)ang, sieben musikalische Meditationen, senden wir Ihnen als hoffnungsvollen Leitfaden durch die Karwoche. Im Namen von voicemade wünschen wir Ihnen ein frohes und gesegnetes Osterfest 2021!

Johann Jakob Winter und Vincent Berger

# Mitwirkende

## **voicemade**

Lili Hein | Sopran

Johanna Jäger | Mezzosopran

Ebba Lejonclou | Alt

Johann Jakob Winter Tenor

Friedemann Meinhardt | Bariton

Vincent Berger | Bass

---

Ton, Kamera und Postproduktion | Julia Sander  
Kameraassistentz | Tabea Berger, Henriette Jopp  
Tonassistentz | Marek Sander

# Programm

## **Palmsonntag**

*Herr, ich habe lieb die Stätte deines Hauses*

Otto Nicolai (1810-1849)

## **Mittwoch vor Ostern**

*Passionsgesang*

Arnold Mendelssohn (1855-1933)

## **Gründonnerstag**

*Von guten Mächten (Uraufführung)*

Paul Heller (\*1991)

## **Karfreitag**

*O vos omnes*

Jacob Carlo Gesualdo (1566-1613)

## **Karsamstag**

*Recessit pastor noster*

Paweł Łukaszewski (\*1968)

## **Osternacht**

*Unsere Trübsal, die zeitlich und leicht ist*

Johann Ludwig Bach (1677-1731)

## **Ostersonntag**

*Beati quorum via*

Charles V. Stanford (1852-1924)

# Einführung

Passionsg(es)ang. Mit dieser Idee eines musikalischen "Passionsganges" durch die pandemiebedingt auch in diesem Jahr ohne "richtige" Konzerte stattfindende Karwoche, war der Grundstein dieses Projektes gelegt. Sieben Werke, sieben "Passionsgesänge", sieben Videos, die jeweils einzeln, liturgisch-dramatisch passend von Palmsonntag bis hin zum Ostersonntag führen, setzen den spannungsvollen Bogen des Passionsg(es)angs zusammen.

Dabei tauchen wir mit eher unbekanntem Werken von Otto Nicolai, Charles Villiers Stanford und Arnold Mendelssohn zunächst tief in eine unerschöpfliche romantische Klangwelt ein. Responsorien für Karfreitag und -samstag, komponiert vom italienischen Alt-Meister der Madrigalkunst, Jacob Carlo Gesualdo und dem klanggewaltigen polnischen Komponisten Paweł Łukaszewski, weisen uns mit ihrer monumentalen liturgischen Kraft den weiteren Weg. Höhepunkt der siebenteiligen Reihe: die Uraufführung eines Arrangements des Bonhoeffer-Textes "Von guten Mächten treu und still umgeben" vom jungen Leipziger Komponisten Paul Heller, das mit archaischer Rhythmik und zugleich liebevoll klangsensibler Harmonik seine universelle Botschaft ausbreitet und uns zurück auf den Boden der aktuellen Tatsachen holt.

Dieser symbolische Passionsgang steht eben auch stellvertretend für die akute Misere der Kulturschaffenden. Dabei soll bewusst ein zusehender Ausblick als Fazit stehen. Das zentrale, abschließende Stück unseres Passionsg(es)angs, komponiert von Johann Ludwig Bach, stellt fest: "Unsere Trübsal, die zeitlich und leicht ist, schafft (uns) eine ewige Herrlichkeit" - ein Motto, das uns als Wahlspruch hoffnungsvoll durch die kommenden Monate leiten sollte.

# Texte

## **Palmsonntag**

Otto Nicolai (1810-1849)

*Herr, ich habe lieb die Stätte deines Hauses*

Herr, ich habe lieb die Stätte Deines Hauses und den Ort, wo Deine Ehre wohnt. Kommt, lasst uns anbeten und knieen und niederfallen vor dem Herrn, der uns gemacht hat! Hallelujah

## **Mittwoch vor Ostern**

Arnold Mendelssohn (1855-1933)

*Passionsgesang*

Was hast du verwirket, o du allerholdseligster Knab, Jesu Christe,  
daß du so verurteilt warest?

Was hast du begangen, o du allerfreundlichster Jüngling,  
daß man so übel und kläglich an dir gehandelt?

Was ist doch dein Verbrechen und Missetat?

Was ist deine Schuld, was ist die Ursach' deines Todes?

Was ist doch die Verwirkung deiner Verdammnis?

Ich bin die Ursach' der Plage deines Leidens!

Ich bin die Verschuldung deines Hinrichtens!

Ich bin das Verdienst deines Todes, das fluchwürdige Laster,  
so an dir gerächt worden!

Ich bin die Öffnung der Wunden deines Leibes,  
die Angst deiner Peinigung!

Ach, wohin, du Sohn Gottes, hat deine Demut sich geniedriget!

## **Gründonnerstag**

-URAUFFÜHRUNG-

Paul Heller (\*1991)

*Von guten Mächten*

Von guten Mächten treu und still umgeben,  
behütet und getröstet wunderbar,  
so will ich diese Tage mit euch leben  
und mit euch gehen in ein neues Jahr.

Lass warm und hell die Kerzen heute flammen,  
die du in unsre Dunkelheit gebracht,  
führ, wenn es sein kann, wieder uns zusammen.  
Wir wissen es, dein Licht scheint in der Nacht.

Da pacem, Domine, in diebus nostris  
Quia non est alius  
Qui pugnat pro nobis  
Nisi tu Deus noster.

Verleih uns Frieden gnädiglich, Herr Gott zu unsern Zeiten.  
Es ist doch ja kein anderer nicht,  
der für uns könnte streiten,  
denn du unser Gott alleine.

Von guten Mächten wunderbar geborgen,  
erwarten wir getrost, was kommen mag.  
Gott ist bei uns am Abend und am Morgen  
und ganz gewiss an jedem neuen Tag.

## **Karfreitag**

Jacob Carlo Gesualdo (1566-1613)

*O vos omnes*

O vos omnes qui transitis per viam,  
attendite, et videte  
si est dolor similis sicut dolor meus.

Attendite, universi populi,  
et videte dolorem meum.

*O ihr alle, die ihr am Weg vorbeigeht,  
schaut auf und seht,  
ob ein Schmerz gleich meinem Schmerz ist.  
Hört, ihr Völker alle,  
und seht meinen Schmerz!*

## **Karsamstag**

Paweł Łukaszewski (\*1968)

*Recessit pastor noster*

Recessit pastor noster fons aquae vivae  
ad cuius transitum sol obscuratus est:  
Nam et ille captus est, qui captivum tenebat primum hominem:  
hodie portas mortis et seras pariter Salvator noster disrupit.

Destruxit quidem claustra inferni  
et subvertit potentias diaboli.

(Nam et ille...disrupit.)

*Geschieden ist unser Hirte, der Quell lebendigen Wassers; bei seinem Hingang verfinsterte sich die Sonne. Denn auch er ist gefangen, der den ersten Menschen in Gefangenschaft schlug: Heute hat der Erlöser die Pforten und Riegel des Todes zerbrochen.*

*Die Verliese der Hölle hat er zerstört, und zunichte gemacht hat er die Gewalt Satans.*

*(Denn auch...zerbrochen)*

### **Osternacht**

Johann Ludwig Bach (1677-1731)

*Unsere Trübsal, die zeitlich und leicht ist*

Unsere Trübsal, die zeitlich und leicht ist,  
schaffet eine Ewige  
und über alle Maß wichtige Herrlichkeit,  
uns, die wir nicht sehen auf das Sichtbare,  
sondern auf das Unsichtbare.

### **Ostersonntag**

Charles V. Stanford (1852-1924)

*Beati quorum via*

Beati quorum via integra est,  
qui ambulant in lege Domini.

*Wohl denen, die ohne Tadel leben,  
die im Gesetz des Herrn wandeln!*



# voicemade



Die Begeisterung für A-cappella-Musik führte 2017 sechs junge Sängerinnen und Sänger aus Leipzig zusammen. Geprägt durch die Breite der Leipziger Chorlandschaft, den Thomanerchor sowie die Hochschule für Musik und Theater „Felix Mendelssohn Bartholdy“, widmet sich voicemade einem vielfältigen musikalischen Spektrum. Schwerpunkte der Arbeit des Ensembles liegen dabei auf Werken des 20. & 21. Jahrhunderts sowie der Alten Musik.

In abwechslungsreichen geistlichen Programmen lassen sich immer wieder Werke entdecken, die lange nicht auf den Programmzetteln zu finden waren. Zudem begeistert das Vokalsexett in seinen weltlichen Konzerten auch mit beschwingten Madrigalen der Renaissance und Arrangements bekannter Popsongs der letzten Jahrzehnte.

Viel Abwechslung, ein Klang. Und alles: voicemade.

# Dank und Unterstützung

Wir danken ganz herzlich der Kleinprojektförderung des Kulturamtes der Stadt Leipzig für die finanzielle Unterstützung.

Herzlichen Dank an die Kirchengemeinde St. Georg Leipzig und Pater Josef kleine Bornhorst OP für seine tatkräftige Unterstützung.

Für das professionelle und ansprechende Plakatdesign bedanken wir uns erneut bei Konstantin Schmidt (*kon.schm@protonmail.com*).

—

Wir freuen uns, wenn Sie uns durch den Kauf virtueller Konzerttickets oder einer Spende jeder Höhe unterstützen!

Ticket voll: 10€

Ticket ermäßigt: 5€

Per [PayPal](#):

PayPal.me/voicemade

oder direkt auf unser Konto:

voicemade GbR

DE16 1001 0010 0942 2861 03 (FYRST Bank)

Vielen Dank!

—

Satz & Layout: Vincent Berger, Johann Jakob Winter

**[www.voicemade-ensemble.de](http://www.voicemade-ensemble.de)**

**[voicemade\\_ensemble@web.de](mailto:voicemade_ensemble@web.de)**

© 2021 voicemade